

**INFORMATION NOTICE
REGARDING THE PROCESSING
OF PERSONAL DATA**

STEJARII – INTERNATIONAL DOG DAY

Taking into consideration the provisions of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of April 27, 2016, on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter referred to as "GDPR"), through this information, we, **Masterange Romania S.R.L.** – with headquarters in Bucharest, 1st District, 24-26 Nordului Road, 2nd Floor, room 25, in our capacity as **controller** (hereinafter referred to as "**Masterange**"), we transparently provide you with the details regarding the processing of personal data within the program "STEJARII-INTERNATIONAL DOG DAY", initiated with the **purpose of sending a gift on the occasion of the international day of dogs (August 26) who belong to the residents that live in Stejarii - the residential club.**

Please read this information notice carefully, as it contains important details about how and why we collect, use and disclose your personal data. This information notice also explains your rights in relation to your personal data and how you can contact us or address the supervisory authority.

For any information or requests regarding the processing of personal data or to exercise your rights in your capacity as data subject, you can use the following coordinates:

Data protection officer:

ITH Management Office S.R.L.

Address: 24-26 Nordului Road, 1st District, Bucharest

**INFORMARE
PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR
CU CARACTER PERSONAL**

STEJARII – ZIUA INTERNATIONALA A CÂINELUI

Având în vedere prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016, privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date și abrogarea Directivei 95/46/CE (denumit în continuare "RGPD"), prin prezenta informare, noi, **Masterange Romania S.R.L.** – cu sediul în București, Sector 1, Șos. Nordului nr. 24-26, Etajul 2, camera 25, **în calitate de operator** (denumită în continuare "**Masterange**"), vă punem la dispoziție în mod transparent detaliile cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal în programul „**STEJARII DOG DAY**”, inițiat cu **scopul trimiterii unui cadou cu ocazia zilei internaționale a cainilor (26 august) care sunt detinuti de locuitorii din Stejarii – clubul rezidențial.**

Vă rugăm să citiți cu atenție această informare, întrucât conține detalii importante despre cum și de ce colectăm, folosim și divulgăm datele dumneavoastră cu caracter personal. De asemenea, această informare vă explică drepturile în legătură cu datele dumneavoastră cu caracter personal și cum puteți să ne contactați sau să vă adresați autorității de supraveghere.

Pentru orice informații sau solicitări privind prelucrarea datelor cu caracter personal sau pentru exercitarea drepturilor în calitatea dumneavoastră de persoană vizată, puteți utiliza următoarele coordonate:

Responsabil cu protecția datelor:

ITH Management Office S.R.L.

Adresă: Șoseaua Nordului, nr. 24-26, Sector 1, București

Adresă de e-mail:

dataprotection@tiriachimobiliare.ro

E-mail address: dataprotection@tiriachimobiliare.ro

Telefon: 021 431 21 49

Phone: 021 431 21 49

I. PERSONAL DATA PROCESSED, PURPOSES AND BASIS OF THE PROCESSING

We **process** under art. 6 para. (1), letter f) of GDPR and for the purpose of sending a gift on the International Day of Puppies (August 26) who live in Stejarii - the residential club, the following personal data:

- **name and surname;**
- **address of the apartment** occupied in Stejarii – residential club: block, staircase, apartment (e.g.: 9C55)
- **capacity as resident;**
- **gender (M/F);**
- **e-mail address;**
- **dog's name.**

Data processing for this purpose will only be possible if you fill in the form available to you online, through the concierge service or in the link received by e-mail. This is: <https://stejarii.ro/dogs/>. You have direct access to this page and by scanning the existing QR code in all our communications regarding this program.

Refusal to register has no legal consequences, but we will not be able to pass on the gift.

Filling in the online form is considered your consent. You can withdraw the consent thus granted at any time by accessing the "**Consent withdrawal**" section from the same page of the link intended for enrollment in the program or by sending a request using the coordinates of the data protection officer indicated in the introductory part of this information notice or by submitting a request at the concierge service. The withdrawal of

I. DATELE CU CARACTER PERSONAL PRELUCRATE, SCOPURILE ȘI TEMEIURILE PRELUCRĂRII

Prelucrăm în temeiul art. 6 alin. (1), litera f) din RGPD și **în scopul** trimiterii unui cadou pentru câinele familiei, următoarele date cu caracter personal:

- **numele și prenumele locatarului, titular de contract;**
- **adresa apartamentului** locuit din Stejarii – clubul rezidențial sau Stejarii Collection: bloc, scară, apartament (ex: 9C55)
- **calitatea de rezident;**
- **adresa e-mail a locatarului;**
- **numele cățelului.**

Prelucrarea datelor în scopul primirii unui cadou pentru cățel se va putea face numai în măsura în care completați formularul pus la dispoziția dumneavoastră în mediul on-line, prin serviciul concierge sau în link-ul primit prin e-mail. Acesta este: <https://stejarii.ro/dogs/>. Aveți acces direct în aceasta pagină și prin scanarea codului QR existent în toate comunicările noastre referitoare la acest program.

Refuzul de a vă înscrie nu are consecințe juridice, dar nu vom putea transmite cadoul.

Completarea formularului on-line este considerat consimțământul dumneavoastră. Vă puteți retrage oricând consimțământul astfel acordat accesând din aceeași pagină a link-ului destinat înscrierii în program secțiunea „**Retragerea consimțământului**” sau prin transmiterea unei solicitări cu utilizarea coordonatelor responsabilului cu protecția datelor indicate în partea introductivă a prezentei note de informare sau prin depunerea unei solicitări la serviciul concierge. Retragerea consimțământului nu afectează prelucrările efectuate anterior datei primirii acestei solicitări din partea dumneavoastră, ci are efect numai pentru viitor.

the consent does not affect the processing carried out prior to the date of receipt of this request from you. From the date of withdrawal of consent to the date of application processing, up to 5 working days may pass.

At the same time, we process the personal data listed in order to archive and keep records of the consents granted by filling in the form, pursuant to art. 6 para. 1 letter f) of GDPR in order to satisfy our legitimate interest in documenting and carrying out these activities, including the activity of delivering greetings/gifts.

In certain cases, the personal data mentioned above will also be processed for the following purposes:

- (i) managing IT (information technology) systems, such as ensuring maintenance and performing security audits on our IT networks, pursuant to art. 6 para. 1 letter f) from GDPR, to achieve our interest in ensuring the proper functioning of the IT systems;
- (ii) information organization and efficient data management using software programs;
- (iii) settlement of disputes, pursuant to art. 6 para. 1 letter f) of GDPR, to achieve our legitimate interest to request the ascertainment, to exercise or defend our rights in court or before any authority.

II. CATEGORIES OF RECIPIENTS OF PERSONAL DATA

Personal data may be disclosed, strictly to the extent necessary for the purposes detailed previously or in cases where this is required by law, to the following categories of recipients:

- (i) companies authorized to perform

De la data retragerii consimțământului până la data procesării cererii pot trece până la 5 zile lucrătoare.

Totodată, prelucram datele cu caracter personal enumerate în vederea arhivării și evidenței consimțământelor acordate prin completarea formularului, în temeiul art. 6 alin. 1 litera f) din RGPD în scopul satisfacerii interesului nostru legitim de a documenta și realiza aceste activități, inclusiv activitatea de livrare a cadourilor pentru căței.

În anumite cazuri, datele cu caracter personal menționate mai sus, vor fi prelucrate și în următoarele scopuri:

- (i) gestionarea sistemelor IT (tehnologia informației), cum ar fi asigurarea mentenanței și realizarea auditurilor de securitate asupra rețelelor noastre IT, în temeiul art. 6 alin. 1 lit. f) din RGPD, în vederea atingerii interesului nostru de a ne asigura buna funcționare a sistemelor IT;
- (ii) organizarea informațiilor și gestionarea eficientă a datelor prin utilizarea de programe software;
- (iii) soluționarea disputelor, în temeiul art. 6 alin. 1 lit. f) din RGPD, în vederea atingerii interesului nostru legitim de a solicita constatarea, de a ne exercita sau apăra drepturile în instanță sau în fața oricărei autorități.

II. CATEGORIILE DE DESTINATARI AI DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Datele cu caracter personal vor putea fi dezvăluite, strict în măsura în care este necesar pentru scopurile detaliate anterior sau în cazurile în care acest lucru este cerut de lege, către următoarele categorii de destinatari:

- (i) societățile împuternicite să presteze servicii

- | | |
|---|--|
| <p>processing on our behalf and for us, such as our suppliers (collaborators, IT systems maintenance services, etc.);</p> <p>(ii) lawyers, specialists in the fields of audit, legal, tax consultancy, accounting;</p> <p>(iii) third parties expressly indicated by you;</p> <p>(iv) third party acquirers, to the extent that our business would be transferred (in whole or in part) and the data of the data subjects would be part of the assets that are the subject of such a transaction.</p> | <p>în numele și pentru noi, cum ar fi furnizorii noștri (colaboratori, servicii de mentenanță a sistemelor IT, etc.);</p> <p>(ii) avocați, specialiști din domeniile audit, juridic, consultanță fiscală, contabilitate;</p> <p>(iii) terțe părți indicate expres de dumneavoastră;</p> <p>(iv) terți achizitori, în măsura în care activitatea noastră ar fi transferată (în totalitate sau parțial), iar datele persoanelor vizate ar fi parte din activele care fac obiectul unei astfel de tranzacții.</p> |
|---|--|

III. TRANSFERS TO THIRD COUNTRIES OR INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

We will not directly transfer personal data outside the European Economic Area. In exceptional situations and only, if necessary, the transfer of personal data outside the European Economic Area will only be done by applying appropriate protection measures according to the specific legal provisions on the protection of personal data and by informing you correspondingly.

IV. STORAGE PERIOD

Personal data will be processed for the purpose of sending greetings/gifts until the date on which your status as a resident of Stejarii – residential club ceases or, previously, until you withdraw your consent.

Afterwards, your data will be kept for a period of 3 years (for invoking the statute of limitations, plus 1 year – period required for archiving).

V. RIGHTS RELATED TO THE PERSONAL DATA PROCESSED

Unless the Romanian/European law or GDPR provides otherwise, you have the following rights:

- (i) the right to be informed, as it happens in this Information Notice;

III. TRANSFERURI CĂTRE ȚĂRI TERȚE SAU ORGANIZAȚII INTERNAȚIONALE

Nu vom transfera în mod direct datele cu caracter personal în afara Spațiului Economic European. În situații de excepție și doar dacă este necesar, transferul datelor cu caracter personal în afara Spațiului Economic European se va face doar cu aplicarea unor măsuri de protecție adecvate conform prevederilor legale specifice în materia protecției datelor cu caracter personal și cu informarea dumneavoastră corespunzătoare.

IV. PERIOADA DE STOCARE

Datele cu caracter personal vor fi prelucrate în scopul transmiterii de cadouri până la data la care încetează calitatea dumneavoastră de rezident al Stejarii – clubul rezidențial sau, anterior, până la retragerea consimțământului.

Ulterior, datele dumneavoastră vor fi păstrate pentru o perioadă de 3 ani (perioada de prescripție a dreptului la acțiune, plus 1 an – perioadă necesară pentru arhivare).

V. DREPTURILE ÎN LEGĂTURĂ CU DATELE CU CARACTER PERSONAL PRELUCRATE

Cu excepția situațiilor în care legea română/europeană sau RGPD prevede contrariul, aveți următoarele drepturi:

- (i) dreptul de a fi informat, așa cum se întâmplă

- (ii) the right of access, respectively the right to obtain a confirmation from us that we are processing your personal data, as well as access to them and the supply of information about the processing method;
 - (iii) the right to rectification, which refers to the correction without undue delay, of inaccurate personal data and/or to the completion of incomplete data;
 - (iv) the right to erasure/the right to be forgotten, i.e. the right to ask us to delete your personal data without undue delay, if these data is no longer necessary to fulfill the purposes for which it was collected and there is no other legal basis for the processing, the data was collected illegally or the data must be deleted in order to comply with a legal obligation;
 - (v) the right to the restriction of processing, which applies if (i) you contest the accuracy of your personal data, (ii) the processing is illegal and you object to the deletion of your personal data, requesting instead the restriction of the processing, (iii) we no longer need your personal data, but you request it for the ascertainment, exercise or defense of a right in court, (iv) you objected to the processing for the time interval in which it is verified whether our legitimate interests in processing your personal data prevail over your rights;
 - (vi) the right to object to the processing, unless we demonstrate that we have legitimate reasons to process your personal data, which reasons prevail over your interests, rights and freedoms or for the ascertainment, exercise or
- în această Notă de Informare;
- (ii) dreptul de acces, respectiv dreptul de a obține o confirmare din partea noastră că prelucrăm datele dumneavoastră cu caracter personal, precum și accesul la acestea și furnizarea de informații despre modul de prelucrare;
 - (iii) dreptul la rectificare care se referă la corectarea fără întârzieri nejustificate, a datelor cu caracter personal inexacte și/sau la completarea datelor incomplete;
 - (iv) dreptul la ștergere/dreptul de a fi uitat, adică dreptul de a ne solicita ștergerea fără întârzieri nejustificate a datelor dumneavoastră cu caracter personal, în cazul în care aceste date nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate și nu există alt temei juridic pentru prelucrare, datele au fost colectate ilegal sau datele trebuie șterse pentru respectarea unei obligații legale;
 - (v) dreptul la restricționarea prelucrării, care se aplică în cazul în care (i) contestați exactitatea datelor dumneavoastră cu caracter personal, (ii) prelucrarea este ilegală și vă opuneți ștergerii datelor cu caracter personal, solicitând în schimb restricționarea prelucrării, (iii) noi nu mai avem nevoie de datele dumneavoastră cu caracter personal, dar dumneavoastră le solicitați pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță, (iv) v-ați opus prelucrării pentru intervalul de timp în care se verifică dacă interesele noastre legitime în prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal prevalează asupra drepturilor dumneavoastră;
 - (vi) dreptul de a vă opune prelucrării, cu excepția cazului în care demonstrăm că avem motive legitime pentru a vă prelucra datele cu

defense of a right in court;

- (vii) the right to portability, i.e. your right to receive your personal data, which you have provided to us for the purposes indicated herein, in a structured, commonly used and machine-readable format, such as and the right to send this data to another controller;
- (viii) the right not to be subject to a decision based solely on automated processing, including profiling, which causes legal effects on you or affects you in a similar manner, unless such processing is necessary for the performance of the contract or is permitted by the law;
- (ix) the right to submit a complaint to the National Supervisory Authority For Personal Data Processing (ANSPDCP) at the postal address 28-30 G-ral. Gheorghe Magheru Blvd., 1st district, 010336 Bucharest or according to the instructions on the website www.dataprotection.ro;
- (x) the right to file a complaint with the competent court.

Except for the right to file a complaint before ANSPDCP or in court, you can contact us using the contact details indicated in the introductory part of this information notice in order to exercise the above rights.

VI. SECURITY OF PERSONAL DATA

We inform you that we have implemented appropriate technical and organizational measures

caracter personal, motive care prevalează asupra intereselor, drepturilor și libertăților dumneavoastră sau pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță;

- (vii) dreptul de portabilitate, respectiv dreptul dumneavoastră de a primi datele dumneavoastră cu caracter personal, pe care ni le-ați furnizat în scopurile indicate în prezenta, într-un format structurat, utilizat în mod curent și care poate fi citit automat, precum și dreptul de a trimite aceste date unui alt operator;
- (viii) dreptul de a nu face obiectul unei decizii bazate exclusiv pe prelucrare automatizată, inclusiv profilarea, care produce efecte juridice asupra dumneavoastră sau vă afectează în mod similar, cu excepția cazului în care o astfel de prelucrare este necesară pentru executarea contractului sau este permisă de lege;
- (ix) dreptul de a depune o plângere la Autoritatea Națională de Supraveghere a Protecției Datelor cu Caracter Personal (ANSPDCP) la adresa poștală b-dul. G-ral. Gheorghe Magheru nr. 28-30, sector 1, 010336 București sau conform instrucțiunilor de pe pagina de internet www.dataprotection.ro;
- (x) dreptul de a depune o plângere la instanța de judecată competentă.

Cu excepția dreptului de a formula o plângere la ANSPDCP sau în instanță, pentru exercitarea drepturilor de mai sus ne puteți contacta utilizând coordonatele de contact indicate în partea introductivă a acestei note de informare.

VI. SECURITATEA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Vă informăm că am implementat măsuri tehnice și organizatorice adecvate în vederea asigurării unui nivel de securitate corespunzător datelor cu caracter personal

to ensure a level of security corresponding to the personal data processed. When assessing the appropriate level of security, we consider in particular the risks presented by the processing of personal data, generated in particular, accidentally or illegally, by the destruction, loss, modification, unauthorized disclosure or unauthorized access to the personal data transmitted, stored or processed in any other manner. We also ensure that access to personal data is granted to our staff only to the extent necessary for the performance of work duties.

VII. AUTOMATED DECISIONS AND PROFILING

The personal data referred to in this information notice is not subject of profiling or automated decision-making.

prelucrate. La evaluarea nivelului adecvat de securitate, ținem seama în special de riscurile prezentate de prelucrarea datelor cu caracter personal, generate în special, în mod accidental sau ilegal, de distrugerea, pierderea, modificarea, divulgarea neautorizată sau accesul neautorizat la datele cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate în orice alt mod. De asemenea, ne asigurăm că accesul la datele cu caracter personal este acordat personalului nostru numai în măsura în care acesta este necesar pentru îndeplinirea atribuțiilor de muncă.

VII. DECIZIILE AUTOMATE ȘI CREAREA DE PROFILURI

Datele cu caracter personal la care se face referire în prezenta nota de informare nu fac obiectul creării unor profiluri sau luării unor decizii în mod automat.